



Βρυξέλλες, 2 Μαρτίου 2012

### **Δήλωση των Αρχηγών Κρατών και Κυβερνήσεων της ζώνης του ευρώ**

Οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της ζώνης του ευρώ όρισαν τον κ. Herman Van Rompuy Πρόεδρο της συνόδου κορυφής για το ευρώ.

Εκφράζουν ικανοποίηση για την πρόοδο που επιτελέστηκε όσον αφορά το νέο πρόγραμμα της Ελλάδας και ιδίως για τη συμφωνία που επιτεύχθηκε από την ομάδα του ευρώ ως προς τη δέσμη πολιτικής και την προσφορά προς τους ιδιώτες δανειστές. Στόχος του προγράμματος είναι η επάνοδος της ελληνικής οικονομίας σε βιώσιμη πορεία, η εξασφάλιση της βιωσιμότητας του χρέους και η αποκατάσταση της ανταγωνιστικότητας. Εκφράζουν επίσης ικανοποίηση για τη θέσπιση νομοθεσίας ως προς τις συμφωνηθείσες προκαταρκτικές δράσεις από τις ελληνικές αρχές, η οποία θα επιτρέψει την επίσημη έγκριση του προγράμματος κατά το επόμενο διάστημα.

Η περαιτέρω ενίσχυση της θεσμικής ικανότητας της Ελλάδας και η ενισχυμένη επιτόπου παρακολούθηση είναι ουσιαστικές για την πλήρη εφαρμογή και την επιτυχή έκβαση του δεύτερου ελληνικού προγράμματος. Ως εκ τούτου, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της ζώνης του ευρώ στηρίζουν τις δράσεις που λαμβάνονται από την Επιτροπή για την ενίσχυση της παρουσίας της στην Ελλάδα προκειμένου να βελτιωθούν η παρακολούθηση του προγράμματος και η παροχή τεχνικής βοήθειας μέσω των εργασιών της ειδικής της ομάδας. Υποστηρίζουν επίσης τα συγκεκριμένα και ειδικά μέτρα για την ενίσχυση της ανάπτυξης που περιέγραψαν ο Πρωθυπουργός της Ελλάδας και ο Πρόεδρος της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένης της στήριξης των διαρθρωτικών ταμείων της ΕΕ για βασικά έργα υποδομής και μέτρα για τη βελτίωση του επιχειρηματικού περιβάλλοντος, την ενίσχυση της ρευστότητας για τις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις και την προώθηση της απασχόλησης και της εκπαίδευσης.

Επιβεβαιώνουν τη δέσμευσή τους για επαναξιολόγηση της επάρκειας του συνολικού ανώτατου ορίου του ΕΤΧΣ/ΕΜΣ έως το τέλος του μήνα. Επιπροσθέτως, συμφωνούν να επισπεύσουν, τηρώντας πλήρως τις εθνικές κοινοβουλευτικές διαδικασίες, την πληρωμή του καταβεβλημένου κεφαλαίου για το ΕΜΣ, αρχίζοντας με την καταβολή δύο δόσεων το 2012. Θα συμφωνηθεί έως το τέλος του μήνα αναθεωρημένο χρονοδιάγραμμα για την καταβολή των υπόλοιπων δόσεων<sup>1</sup>.

Οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων υπενθυμίζουν τη βούλησή τους να πράξουν ό,τι είναι αναγκαίο για να εξασφαλιστεί η χρηματοπιστωτική σταθερότητα της ζώνης του ευρώ ως συνόλου, και την ετοιμότητά τους να ενεργήσουν αναλόγως.

---

<sup>1</sup> Η Πρωθυπουργός της Σλοβακίας δήλωσε ότι η κυβέρνησή της δεν έχει εξουσιοδότηση να αναλάβει μία τέτοια δέσμευση.



Brussels, 2 March 2012

//

### **Statement Euro area Heads of State or Government**

Euro area Heads of State or Government appointed Herman Van Rompuy as President of the Euro Summit.

They welcome the progress made on the new Greek programme, and notably the agreement reached by the Eurogroup on the policy package and the offer made to private creditors. The objective of the programme is to put the Greek economy back on a sustainable footing, to ensure debt sustainability and restore competitiveness. They also welcome the legislation on the agreed prior actions by the Greek authorities which will enable the formal adoption of the programme in the coming days.

Further strengthening of Greece's institutional capacity and enhanced on-site monitoring are essential for the full implementation and the success of the second Greek program. Therefore, Euro area Heads of State or Government support the actions being taken by the Commission to strengthen its presence in Greece in order to improve the monitoring of the programme and the provision of technical assistance through the work of its Task Force. They also support the concrete and specific measures to enhance growth outlined by the Prime Minister of Greece and the President of the Commission, including EU structural fund support for key infrastructure projects, and measures to improve the business environment, boost liquidity for SMEs and promote employment and training.

They confirm their commitment to re-assess the adequacy of the overall ceiling of the EFSF/ ESM by the end of the month. In addition, they agree to accelerate, in full respect of national parliamentary procedures, the payment of the paid-in capital for the ESM, starting with the payment of 2 tranches in 2012. A revised timeframe for the payment of the remaining tranches will be agreed upon by the end of the month<sup>1</sup>.

Euro area Heads of State or Government recall their determination to do whatever is needed to ensure the financial stability of the euro area as a whole, and their readiness to act accordingly.

---

---

<sup>1</sup> The Prime Minister of Slovakia indicated that her government does not have a mandate to make such a commitment.